



Industrial Technology

## Transmissões de tratores e sistemas de elevação hidráulicos

## Lista de lubrificantes TE-ML 06

Índice	Página
<a href="#">1. Classes de lubrificantes recomendadas</a> .....	1
<a href="#">1.1 Transmissões automáticas powershift e transmissões sincronizadas</a> .....	1
<a href="#">1.2 Transmissões continuamente variáveis</a> .....	2
<a href="#">2. Limites mínimos de temperatura</a> .....	3
<a href="#">3. Explicação de notas de rodapé e observações</a> .....	3
<a href="#">4. Classes de lubrificantes e produtos convencionais recomendados</a> .....	4

### 1. Classes de lubrificantes recomendadas

#### 1.1 Transmissões automáticas powershift e transmissões sincronizadas

Grupos de produtos	Classes de lubrificantes para colocação de serviço <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
T-318, T-325, T-330, T-335, T-336, T-338 T-3100, T-3200, T-3300, T-3400 - Sem tração dianteira	<b>06A / 06B / 06C / 06G</b>
T-3245, T-3340, T-3345, T-3445, T-3450, T-3550 - Com tração dianteira	<b>06A</b> Somente após consulta prévia com o fabricante do trator: <b>06B / 06C / 06G</b>
T317, T337 T3048, T3065, T3070 T517, T537 T5065, T5070, T5080	<b>06B / 06K</b> <b>Alternativa recomendada:</b> para modelos mais antigos de transmissões sem circuito fechado de lubrificação e/ou com sistema de freio seco: <b>06L</b>
T557, T557 LS T5180 LS, T5180 SS	<b>06B / 06K</b>
T-557 PS	<b>06B</b>
TPT11	<b>06B / 06R / 06S</b>
T-620, T-640, T660	<b>06Q</b>
T-6635, T-6636	<b>06A</b>
T-7100, T-7200 - Com eixo traseiro T-7300 - Com eixo traseiro (ZF) Terrapower TPT16, Terrapower TPT18, Terrapower TPT20	<b>06B <sup>(3)</sup> / 06G / 06R</b>
T-7100, T-7200, T-7300 - Sem eixo traseiro	<b>06B <sup>(3)</sup> / 06C / 06G / 06R</b>
T-7300 - Com eixo traseiro (AGCO)	<b>06B / 06C / 06G</b>

A lista de lubrificantes TE-ML 06, **versão 01.01.2021** substitui todas as versões anteriores. A respectiva lista atualizada pode ser solicitada junto a qualquer posto de serviço ZF, também podendo ser visualizada na Internet no site: [www.aftermarket.zf.com/lubricants](http://www.aftermarket.zf.com/lubricants).

**ZF Friedrichshafen AG**  
D-88038 Friedrichshafen  
[www.zf.com/contact](http://www.zf.com/contact)

**1.2 Transmissões continuamente variáveis**

<b>Grupos de produtos</b>	<b>Classes de lubrificantes para colocação de serviço <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup></b>
Eccom 1.3 - Same Deutz Fahr Group - Tong Yang Moolsan Co. Ltd. (TYM)	<b>06N</b>
Eccom 1.5 - Agrotron TTV Same Deutz Fahr Group	<b>06D</b>
Eccom 1.5, Eccom 1.8, Eccom 2.0, Eccom 2.4, Eccom 2.9 - John Deere	<b>06E</b>
Eccom 3.0, Terramatic TMG 25, Terramatic TMG 28, Terramatic TMG 45 - CLAAS	<b>06P</b>
Eccom 3.5, Eccom 4.5, Eccom 5.0 - CLAAS	<b>06H</b>
Eccom 5.0 - ATM	<b>06D</b>
Eccom 6.0 - CNH	<b>06T</b>
S-Matic - Com eixo traseiro e com tração dianteira	<b>06F</b>
S-Matic - Sem eixo traseiro e sem tração dianteira	<b>06F / 06M</b>
Terramatic TMT 09, Terramatic TMT 11 - Lindner	<b>Shell Spirax S4 TX</b>
Terramatic TMT 16, Terramatic TMT 18, Terramatic TMT 20, Terramatic TMT 25, Terramatic TMT 27, Terramatic TMT 32	<b>06N</b>

## 2. Limites mínimos de temperatura

Graus de viscosidade	Aplicação com temperatura externa
- SAE 10W-30, 10W-40, 75W-80 (TE-ML 06G), 75W-85	-20°C a +40°C
- SAE 15W-30, 15W-40, 80W, 80W-85	-10°C a +40°C
- SAE 20W-40	0°C a +40°C

## 3. Explicação de notas de rodapé e observações

### Notas de rodapé:

- (1) **Produtos convencionais recomendados e limites mínimos de temperatura: verificar as páginas seguintes.**
- (2) Os semi-eixos (planetários de saída) dos eixos devem ser preenchidos com óleos de transmissão segundo a lista TE-ML 21.
- (3) Os produtos da classe de lubrificantes 06B marcados com um (\*) não devem mais ser utilizados a partir da data de fabricação 09/2011.

### Observações:

Nos pontos de lubrificação, utilizar graxa universal saponificada à base de lítio e óleo mineral da classe NLGI 2 (especificação da graxa: KP2K-30 conforme DIN 51825 ou ISO-L-XCCHB2 conforme ISO 6743-9).

Aditivos de qualquer tipo, adicionados **posteriormente** ao óleo, alteram o óleo de maneira não calculável, não sendo portanto permitido a adição dos mesmos. A ZF não assume nenhuma responsabilidade por quaisquer danos resultantes da utilização de tais aditivos.

#### **4. Classes de lubrificantes e produtos convencionais recomendados**

##### **Classe de lubrificantes 06A**

Óleo de motor (API CD/CE/CF-4/CF/CG-4/CH-4/CI-4/SF/SG/SH/SJ/SL ou categorias ACEA A/B/E)

Grau de viscosidade: SAE 20W

##### **Observação:**

Todos os produtos convencionais à base de óleo mineral que preenchem as especificações acima podem ser utilizados. Não existe uma lista de produtos.

**Classe de lubrificantes 06B**

Óleo super para tratores (STOU)

Graus de viscosidade: SAE 10W-30 / 10W-40 / 15W-30 / 15W-40 / 20W-40

**(\*) Favor observar a nota de rodapé nº 3 da página 3.**

<b>Fabricante (06B)</b>	<b>Designação do produto (06B)</b>	<b>Nº de liberação da ZF</b>
ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE	ADDINOL SUPER TRAKTOR MU 1045	ZF003607
ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT	VELA F6 LANDINI	ZF003711
ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT	VELA F6 MCCORMICK	ZF003712
ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT	VELA F6 AGROLUBE	ZF003713
ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT	VELA F LANDINI (*)	ZF003714
ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT	VELA F MCCORMICK (*)	ZF003715
ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT	VELA F AGROLUBE (*)	ZF003716
AVIA AG, MÜNCHEN/DE	TRACTAVIA SPEZIAL FE 10W-40	ZF001810
AVIA AG, MÜNCHEN/DE	TRACTAVIA 10W-40 (*)	ZF004811
AVISTA OIL DEUTSCHLAND GMBH, UETZE/DE	PENNASOL STOU 10W-40 (*)	ZF001697
AVISTA OIL DEUTSCHLAND GMBH, UETZE/DE	PENNASOL STOU 15W-30 (*)	ZF001698
AVISTA OIL DEUTSCHLAND GMBH, UETZE/DE	AVISTA STOU SAE 10W-30 (*)	ZF002048
AVISTA OIL DEUTSCHLAND GMBH, UETZE/DE	AVISTA STOU SAE 10W-40 (*)	ZF002049
AVISTA OIL DEUTSCHLAND GMBH, UETZE/DE	AVISTA STOU SAE 15W-30 (*)	ZF002050
AVISTA OIL DEUTSCHLAND GMBH, UETZE/DE	AVISTA PATH EVO STOU SAE 10W-30 (*)	ZF004772
AVISTA OIL DEUTSCHLAND GMBH, UETZE/DE	AVISTA PATH EVO STOU SAE 10W-40 (*)	ZF004773
BAYWA AG MÜNCHEN, MÜNCHEN/DE	TECTROL SUPER 2000 CD-HC (*)	ZF001205
BP PLC., LONDON/GB	BP SUPER TOL 15W-40 (*)	ZF001592
BP PLC., LONDON/GB	BP VANELLUS AGRI UNIVERSAL 15W-40 (*)	ZF002228
BUCHER AG LANGENTHAL, LANGENTHAL/CH	MOTOREX FARMER TRAC SAE 10W30 (*)	ZF001617
BUCHER AG LANGENTHAL, LANGENTHAL/CH	FARMER TRAC SAE 10W/40 (*)	ZF001743
CASTROL LTD, LONDON/GB	CASTROL AGRI MP 15W-30 (*)	ZF001011
CASTROL LTD, LONDON/GB	CASTROL AGRI MP PLUS 10W-40 (*)	ZF001325
CASTROL LTD, LONDON/GB	CASTROL AGRI MP PLUS 10W-30 (*)	ZF001372
CASTROL LTD, LONDON/GB	CASTROL AGRI MP 15W-40 (*)	ZF001374
CASTROL LTD, LONDON/GB	CASTROL TRANSMAX AGRI MP 15W-40 (*)	ZF002166
CASTROL LTD, LONDON/GB	CASTROL TRANSMAX AGRI MP 15W-40 (*)	ZF002170
CASTROL LTD, LONDON/GB	CASTROL TRANSMAX AGRI MP 15W-40 (*)	ZF002171
CASTROL LTD, LONDON/GB	CASTROL TRANSMAX AGRI MP PLUS 10W-40 (*)	ZF002181
CASTROL LTD, LONDON/GB	CASTROL AGRI MP 15W-40 (*)	ZF002227
CASTROL LTD, LONDON/GB	CASTROL TRANSMAX AGRI MP 15W-30 (*)	ZF003357
CASTROL LTD, LONDON/GB	CASTROL TRANSMAX AGRI MP PLUS 10W-30 (*)	ZF003416
CEPSA COMERCIAL PETRÓLEO S.A.U., MADRID/ES	CEPSA AGRO PLUS 15W-40 (*)	ZF000321
CHEVRON LUBRICANTS, SAN RAMON, CA/US	SUPER TRACTOR SAE 15W-40 (*)	ZF000789
CLASS KGAA MBH, HARSEWINKEL/DE	CLAAE AGRI UNIVERSAL 300 15W-40 (*)	ZF001258
CLASS KGAA MBH, HARSEWINKEL/DE	AGRI UNIVERSAL 400 10W-40 (*)	ZF004872
EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US	MOBIL AGRI SUPER 15W-40	ZF000508
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE	FUCHS AGRIFARM STOU MC SAE 10W-40 (*)	ZF000729
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE	FUCHS AGRIFARM STOU MC SAE 10W-30 (*)	ZF000733
FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE	FUCHS AGRIFARM UTTO VT	ZF002035
GAZPROMNEFT-LUBRICANTS, MOSCOW/RU	G-SPECIAL STOU 10W-40	ZF001963
GRUPA LOTOS S.A., GDANSK/PL	AGROL STOU PLUS CG-4 10W/40 (*)	ZF000607
GRUPA LOTOS S.A., GDANSK/PL	AGROLIS STOU PLUS SAE 10W-40 (*)	ZF001038
INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR	INA AGRINA 15W-30 (*)	ZF001172
KUWAIT PETROLEUM INTERNATIONAL LUBRICANT, ANTWERP/NL	Q8 T 1000 D SAE 10W-30	ZF000107
KUWAIT PETROLEUM INTERNATIONAL LUBRICANT, ANTWERP/NL	Q8 T 1000 SAE 15W-30 (*)	ZF000110
KUWAIT PETROLEUM INTERNATIONAL LUBRICANT, ANTWERP/NL	Q8 T 5000 SAE 10W-40 (*)	ZF002097
MOTUL SA, AUBERVILLIERS/FR	MOTUL DS SUPER AGRI 10W-30	ZF001103
OOO "LLK-INTERNATIONAL", MOSCOW/RU	LUKOIL VERSO MOTOR 10W-40	ZF001753
PAKELO MOTOR OIL, SAN BONIFACIO (VR)/IT	STOU FLUID SAE 15W/40 (*)	ZF002007
PETROGAL S.A., LISBOA/PT	GALP UNIAGRO 15W40 (*)	ZF000766
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AMBRA UNIVERSAL 15W-40 (SAE 15W-40) (*)	ZF000514
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	ARBOR UNIVERSAL 15W-40 (SAE 15W-40) (*)	ZF000604
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AKROS UNIVERSAL 15W-40 (SAE 15W-40) (*)	ZF000605
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AKCELA SUPER UNIVERSAL 15W-30 (SAE 15W-30) (*)	ZF000627
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AKROS MULTI VT (SAE 10W-30)	ZF000628
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AKCELA MULTI TRACTOR (SAE 10W-40) (*)	ZF000835
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	ARBOR UNIVERSAL 10W-40 (SAE 10W-40) (*)	ZF001138
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AMBRA VT SPECIAL (SAE 10W-40) (*)	ZF001139
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AMBRA UNIVERSAL 10W-30 (SAE 10W-30) (*)	ZF001284
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AKCELA SUPER UNIVERSAL 10W-30 (SAE 10W-30) (*)	ZF001375
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AMBRA UNIVERSAL 15W-40 (SAE 15W-40) (*)	ZF001887
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	ARBOR UNIVERSAL 15W-40 (SAE 15W-40) (*)	ZF001888
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AKROS UNIVERSAL 15W-40 (SAE 15W-40) (*)	ZF001889
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AMBRA UNIVERSAL 10W-30 (SAE 10W-30) (*)	ZF001925
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AKROS UNIVERSAL 15W-40 (SAE 15W-40) (*)	ZF002089
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AMBRA UNIVERSAL 15W-40 (SAE 15W-40) (*)	ZF002090
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	ARBOR UNIVERSAL 15W-40 (SAE 15W-40) (*)	ZF002091
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AMBRA UNIVERSAL 10W-30 (SAE 10W-30) (*)	ZF002116
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AKCELA SUPER UNIVERSAL 15W-30 (SAE 15W-30) (*)	ZF002126
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AKROS UNIVERSAL 15W-40 (SAE 15W-40) (*)	ZF003652
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AMBRA UNIVERSAL 15W-40 (SAE 15W-40) (*)	ZF003653
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	ARBOR UNIVERSAL 15W-40 (SAE 15W-40) (*)	ZF003654
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AKCELA SUPER UNIVERSAL 15W-30 (*)	ZF003660
PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY	AMBRA UNIVERSAL 10W-30 (SAE 10W-30) (*)	ZF003663
REPSOL LUBRICANTES Y ESPECIALIDADES, S.A, MADRID/ES	REPSOL CERES STOU 10W-40	ZF005943
SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT	SDF X-TREME	ZF002231
SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT	DF X-TREME	ZF002232
SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT	SDF TOP MULTIFUNCTION	ZF002233
SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT	DF TOP MULTIFUNCTION	ZF002234
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB	SHELL SPIRAX S4 TX	ZF000015

**Fabricante (06B)**

SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE  
 SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE  
 TAMOIL ITALIA SPA, MILANO/IT  
 TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR  
 TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR  
 TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR  
 TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR  
 TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR  
 TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR  
 UNIL OPAL, SAUMUR/FR  
 UNIL OPAL, SAUMUR/FR  
 UNIL OPAL, SAUMUR/FR  
 ZELLER+GMELIN GMBH&CO.KG , EISLINGEN/DE

**Designação do produto (06B)**

SHELL SPIRAX S3 T (SAE 15W-40)  
 SRS PRIMANOL 10W-30 (\*)  
 SRS PRIMANOL 10W-40 (\*)  
 TAMOIL SUPER TRACTOR SAE 15W-40 (\*)  
 TOTAL MULTAGRI MS 15W-40 (\*)  
 ELF TRACTORELF ST3 15W-40 (\*)  
 MULTAGRI PRO-TEC 10W-40 (\*)  
 MULTAGRI UNIVERSAL 10W-40 (\*)  
 AGRI UNIVERSAL 10W-40 (\*)  
 TRACTORELF ULTRA 10W-40 (\*)  
 XANTHOS 10W40  
 XANTHOS ULTRA 10W40  
 XANTHOS ULTRA 15W40  
 DIVINOL SYNTRAC TS 10W40 (\*)

**Nº de liberação da ZF**

ZF001300  
 ZF001695  
 ZF001696  
 ZF001696  
 ZF000774  
 ZF001154  
 ZF001252  
 ZF004839  
 ZF004863  
 ZF004864  
 ZF004865  
 ZF003672  
 ZF003673  
 ZF003674  
 ZF001626

**Classe de lubrificantes 06C**

Óleo super para tratores (STOU)

Graus de viscosidade: SAE 10W-30 / 10W-40 / 15W-30 / 15W-40 / 20W-40

**Fabricante (06C)**

EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US

**Designação do produto (06C)**

MOBIL AGRI EXTRA 10W-40

**Nº de liberação da ZF**

ZF000448

**Classe de lubrificantes 06D**

Graus de viscosidade: SAE 10W-30 / 10W-40

**Fabricante (06D)**

ARAL AG, BOCHUM/DE  
 ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT  
 ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT  
 ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT  
 AVIA AG, MÜNCHEN/DE  
 AVIA AG, MÜNCHEN/DE  
 FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE  
 JOHN DEERE, MOLINE, ILLINOIS/US  
 KUWAIT PETROLEUM INTERNATIONAL LUBRICANT, ANTWERP/NL  
 MOTUL SA, AUBERVILLIERS/FR  
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SASOL ENERGY, JOHANNESBURG/ZA  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR  
 VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL  
 VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL

**Designação do produto (06D)**

ARAL TRAKTORAL 10W-40  
 VELA F6 LANDINI  
 VELA F6 MCCORMICK  
 VELA F6 AGROLUBE  
 TRACTAVIA SPEZIAL FE 10W-40  
 AVIA HYDROFLUID TD  
 FUCHS AGRIFARM UTTO VT  
 JOHN DEERE HY-GARD  
 Q8 T 1000 D SAE 10W-30  
 MOTUL DS SUPER AGRI 10W-30  
 AKROS MULTI VT (SAE 10W-30)  
 SDF UTTO  
 DF UTTO  
 SDF X-TREME  
 DF X-TREME  
 SASOL UNIVERSAL TRANSMISSION OIL RS 68  
 SHELL SPIRAX S4 TX  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 TOTAL DYNATRANS MPX  
 UNITRAC 80W  
 NESTE GEAR UTTO

**Nº de liberação da ZF**

ZF000152  
 ZF003711  
 ZF003712  
 ZF003713  
 ZF001810  
 ZF001811  
 ZF002035  
 ZF001223  
 ZF000107  
 ZF001103  
 ZF000628  
 ZF002229  
 ZF002230  
 ZF002231  
 ZF002232  
 ZF001828  
 ZF000015  
 ZF000357  
 ZF000358  
 ZF000359  
 ZF003325  
 ZF005938  
 ZF002222  
 ZF002041  
 ZF003473



**Classe de lubrificantes 06E**

Óleo universal para tratores (UTTO)

**Fabricante (06E)**

JOHN DEERE, MOLINE, ILLINOIS/US

**Designação do produto (06E)**

JOHN DEERE HY-GARD

**Nº de liberação da ZF**

ZF001223

**Classe de lubrificantes 06F**

Óleo super para tratores (STOU) e óleo universal para tratores (UTTO)

Grau de viscosidade: SAE 10W-30 / 10W-40 / 15W-30 / 15W-40

**Fabricante (06F)**

ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT  
 ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT  
 ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT  
 AVIA AG, MÜNCHEN/DE  
 BAYWA AG MÜNCHEN, MÜNCHEN/DE  
 FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE  
 FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE  
 OOO "LLK-INTERNATIONAL", MOSCOW/RU  
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR  
 TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR

**Designação do produto (06F)**

VELA F LANDINI (\*)  
 VELA F MCCORMICK (\*)  
 VELA F AGROLUBE (\*)  
 TRACTAVIA SPEZIAL FE 10W-40  
 TECTROL SUPER 2000 CD-HC (\*)  
 FUCHS AGRIFARM STOU MC SAE 10W-40 (\*)  
 FUCHS AGRIFARM STOU MC SAE 10W-30 (\*)  
 LUKOIL VERSO MOTOR 10W-40  
 AKCELA MULTI TRACTOR (SAE 10W-40) (\*)  
 ARBOR UNIVERSAL 10W-40 (SAE 10W-40) (\*)  
 AMBRA VT SPECIAL (SAE 10W-40) (\*)  
 SDF X-TREME  
 DF X-TREME  
 SHELL SPIRAX S4 TX  
 TOTAL DYNATRANS CVT 10W-30  
 ELF TRACTELF CVT 10W-30

**Nº de liberação da ZF**

ZF003714  
 ZF003715  
 ZF003716  
 ZF001810  
 ZF001205  
 ZF000729  
 ZF000733  
 ZF001753  
 ZF000835  
 ZF001138  
 ZF001139  
 ZF002231  
 ZF002232  
 ZF000015  
 ZF001540  
 ZF001580

**Classe de lubrificantes 06G**

Lubrificantes rapidamente biodegradáveis

Selo ambiental RAL-UZ 79 (Blue Angel), VAMIL-regeling

Grau de viscosidade: SAE 75W-80

**Observação sobre a aplicação de lubrificantes rapidamente biodegradáveis:**

Ao substituir o óleo por um lubrificante rapidamente biodegradável, observar as indicações de substituição que se encontram na descrição do respectivo produto. Devido à complexidade do sistema, freios a disco molhados bem como possíveis influências de outros tipos de óleo podem causar ruídos isolados durante a frenagem.

**Fabricante (06G)**

PANOLIN AG, MADETSWIL/CH

**Designação do produto (06G)**

PANOLIN BIOFLUID ZFH 10W/30

**Nº de liberação da ZF**

ZF000391

**Classe de lubrificantes 06H**

Óleo para tratores

Grau de viscosidade: SAE 10W-30 / 10W-40

**Fabricante (06H)**

CLASS KGAA MBH, HARSEWINKEL/DE  
FINKE MINERALÖLWERK GMBH, 27374 VISSelhÖVEDE/DE  
PHI OIL GMBH, ST. GEORGEN/AT  
SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE

**Designação do produto (06H)**

CLAAS AGRISHIFT XE  
AVIATICON CTO PREMIUM 10W-30  
KOMCAT SILVER  
SRS GETRIEBEFLUID ZFC

**Nº de liberação da ZF**

ZF001285  
ZF002300  
ZF001077  
ZF000584

**Classe de lubrificantes 06K**  
**Óleo universal para tratores (UTTO)**

**Fabricante (06K)**

ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE  
 ADDINOL LUBE OIL GMBH, LEUNA/DE  
 ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT  
 ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT  
 ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT  
 AVIA AG, MÜNCHEN/DE  
 BAYWA AG MÜNCHEN, MÜNCHEN/DE  
 BAYWA AG MÜNCHEN, MÜNCHEN/DE  
 BLASER SWISSLUBE AG, HASLE-RÜEGSAU/CH  
 BUCHER AG LANGENTHAL, LANGENTHAL/CH  
 EXXONMOBIL CORPORATION, HOUSTON, TX/US  
 FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE  
 FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE  
 FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE  
 GAZPROMNEFT-LUBRICANTS, MOSCOW/RU  
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN  
 GULF OIL INTERNATIONAL, MUMBAI/IN  
 HYUNDAI OILBANK CO., LTD., SEOUL/KR  
 INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR  
 INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR  
 INA MAZIVA LTD., ZAGREB/HR  
 JXTG NIPPON OIL & ENERGY CORPORATION, TOKYO/JP  
 KUWAIT PETROLEUM INTERNATIONAL LUBRICANT, ANTWERP/NL  
 KUWAIT PETROLEUM INTERNATIONAL LUBRICANT, ANTWERP/NL  
 KUWAIT PETROLEUM INTERNATIONAL LUBRICANT, ANTWERP/NL  
 OPET FUCHS MADENI YAG. SAN. VE TIC. A.S., IZMIR/TR  
 PANOLIN AG, MADETSWIL/CH  
 PANOLIN AG, MADETSWIL/CH  
 PETROL OFISI A.S., ISTANBUL/TR  
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SASOL ENERGY, JOHANNESBURG/ZA  
 SAVITA OIL TECHNOLOGIES LIMITED, MUMBAI/IN  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN  
 SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN  
 SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN  
 TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR  
 TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR  
 VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL  
 VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL  
 WOLF OIL CORPORATION N.V., HEMIKSEM/BE  
 ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, FRIEDRICHSHAFEN/DE  
 ZF FRIEDRICHSHAFEN AG, FRIEDRICHSHAFEN/DE

**Designação do produto (06K)**

ADDINOL UTTO SAE 10W-30  
 ADDINOL UTTO EXTRA (SAE 20W-40)  
 VELA C+ LANDINI  
 VELA C+ MCCORMICK  
 VELA C+ AGROLUBE  
 AVIA HYDROFLUID TD  
 TECTROL UTTO-ZF  
 TECTROL UTTO-HF  
 EVOLCA UTTO 8068  
 FARMER POLY 304  
 MOBILFLUID 428  
 FUCHS TITAN UTTO ZF (SAE 20W-40)  
 FUCHS TITAN AGRIFARM UTTO MP  
 FUCHS TITAN AGRIFARM UTTO MP  
 G-SPECIAL UTTO PREMIUM 10W-30  
 GULF MPTF 10W-30  
 GULF MPTF 10W-30  
 XTEER THF 75W-80  
 INA TRANSHIDROL JD 50  
 INA TRANSHIDROL ZF 20W-40  
 INA TRANSHIDROL JD 50  
 KUBOTA UDT-HD  
 JCB HP GEAR OIL PLUS  
 JCB HP GEAR OIL PLUS  
 JCB HP GEAR OIL PLUS  
 JCB HP GEAR OIL PLUS  
 OPET FULLGEAR FD 80W-140  
 PANOLIN JD 303  
 PANOLIN CONSTAR UTTO 803  
 MAXITRAK TMS OIL 500  
 AMBRA TRX 20W-40 (SAE 20W-40)  
 AKCELA TRANSAXLE FLUID 20W-40 (SAE 20W-40)  
 AKCELA TRANSAXLE FLUID 20W-40  
 AMBRA TRX 20W-40 (SAE 20W-40)  
 AKCELA TRANSAXLE FLUID 20W-40 (SAE 20W-40)  
 SDF UTTO  
 DF UTTO  
 SASOL UNIVERSAL TRANSMISSION OIL RS 68  
 SAVSOL 315 HAT  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SINOPEC GREATWALL UTTO  
 SINOPEC GREATWALL HD DRIVE AXLE OIL  
 SINOPEC UTTO  
 TOTAL DYNATRANS LS 20W-40  
 TOTAL DYNATRANS MPX  
 UNITRAC 80W  
 NESTE GEAR UTTO  
 WOLF TRACTOFLUID 170 BM  
 ZF POWERFLUID C-PLUS  
 ZF POWERFLUID PLUS

**Nº de liberação da ZF**

ZF000509  
 ZF001845  
 ZF003717  
 ZF003718  
 ZF003719  
 ZF001811  
 ZF001161  
 ZF002193  
 ZF004739  
 ZF000590  
 ZF005939  
 ZF000661  
 ZF002183  
 ZF002184  
 ZF003446  
 ZF000921  
 ZF000922  
 ZF002219  
 ZF000400  
 ZF000433  
 ZF000613  
 ZF004893  
 ZF001636  
 ZF002096  
 ZF003538  
 ZF001866  
 ZF000414  
 ZF004747  
 ZF001351  
 ZF000658  
 ZF000943  
 ZF001184  
 ZF002151  
 ZF002152  
 ZF002229  
 ZF002230  
 ZF001828  
 ZF001131  
 ZF000357  
 ZF000358  
 ZF000359  
 ZF003325  
 ZF005938  
 ZF000105  
 ZF002162  
 ZF004916  
 ZF001346  
 ZF002222  
 ZF002041  
 ZF003473  
 ZF005951  
 ZF002087  
 ZF005995

**Classe de lubrificantes 06L**

Óleo de transmissão API GL-4 e MIL-2105

Grau de viscosidade: SAE 75W-80 / 75W-85 / 80W / 80W-85

**Observação:**

Todos os produtos convencionais à base de óleo mineral que preenchem as especificações acima podem ser utilizados. Não existe uma lista de produtos.

**Classe de lubrificantes 06M**

Óleo para tratores

Grau de viscosidade: SAE 10W-30 / 10W-40 / 15W-30 / 15W-40

**Fabricante (06M)**

AVIA AG, MÜNCHEN/DE  
 CLASS KGAA MBH, HARSEWINKEL/DE  
 FINKE MINERALÖLWERK GMBH, 27374 VISSELHÖVEDE/DE  
 PHI OIL GMBH, ST. GEORGEN/AT  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SASOL ENERGY, JOHANNESBURG/ZA  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SRS SCHMIERSTOFF VERTRIEB GMBH, SALZBERGEN/DE

**Designação do produto (06M)**

AVIA HYDROFLUID TD  
 CLAAS AGRISHIFT XE  
 AVIATICON CTO PREMIUM 10W-30  
 KOMCAT SILVER  
 SDF UTTO  
 DF UTTO  
 SASOL UNIVERSAL TRANSMISSION OIL RS 68  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SRS GETRIEBFLUID ZFC

**Nº de liberação da ZF**

ZF001811  
 ZF001285  
 ZF002300  
 ZF001077  
 ZF002229  
 ZF002230  
 ZF001828  
 ZF000357  
 ZF000358  
 ZF000359  
 ZF003325  
 ZF005938  
 ZF000584

**Classe de lubrificantes 06N**

Graus de viscosidade: SAE 10W-30 / 10W-40

**Fabricante (06N)**

ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT  
 ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT  
 ARGO TRACTORS S.P.A., FABBRICO RE/IT  
 AVIA AG, MÜNCHEN/DE  
 AVIA AG, MÜNCHEN/DE  
 FUCHS PETROLUB SE, MANNHEIM/DE  
 KUWAIT PETROLEUM INTERNATIONAL LUBRICANT, ANTWERP/NL  
 MOTUL SA, AUBERVILLIERS/FR  
 PETRONAS LUBRICANTS INTERNATIONAL SDN BH, KUALA LUMPUR/MY  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SASOL ENERGY, JOHANNESBURG/ZA  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR  
 VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL  
 VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL

**Designação do produto (06N)**

VELA F6 LANDINI  
 VELA F6 MCCORMICK  
 VELA F6 AGROLUBE  
 TRACTAVIA SPEZIAL FE 10W-40  
 AVIA HYDROFLUID TD  
 FUCHS AGRIFARM UTTO VT  
 Q8 T 1000 D SAE 10W-30  
 MOTUL DS SUPER AGRI 10W-30  
 AKROS MULTI VT (SAE 10W-30)  
 SDF UTTO  
 DF UTTO  
 SDF X-TREME  
 DF X-TREME  
 SASOL UNIVERSAL TRANSMISSION OIL RS 68  
 SHELL SPIRAX S4 TX  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 TOTAL DYNATRANS MPX  
 UNITRAC 80W  
 NESTE GEAR UTTO

**Nº de liberação da ZF**

ZF003711  
 ZF003712  
 ZF003713  
 ZF001810  
 ZF001811  
 ZF002035  
 ZF000107  
 ZF001103  
 ZF000628  
 ZF002229  
 ZF002230  
 ZF002231  
 ZF002232  
 ZF001828  
 ZF000015  
 ZF000357  
 ZF000358  
 ZF000359  
 ZF003325  
 ZF005938  
 ZF002222  
 ZF002041  
 ZF003473



**Classe de lubrificantes 06P**

Óleo para tratores

Grau de viscosidade: SAE 10W-30 / 10W-40 / 80W-85

**Fabricante (06P)**

CLASS KGAA MBH, HARSEWINKEL/DE  
CLASS KGAA MBH, HARSEWINKEL/DE  
TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR  
TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR  
TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR  
TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR

**Designação do produto (06P)**

CLAAS AGRISHIFT BIO 45  
CLAAS AGRISHIFT GA 12  
TOTAL DYNATRANS MPV  
TOTAL BIOTRANS FX  
ELF TRACTELF BF 16  
TOTAL DYNATRANS MPWB

**Nº de liberação da ZF**

ZF001286  
ZF001289  
ZF000540  
ZF000541  
ZF001317  
ZF001539

**Classe de lubrificantes 06Q**

Grau de viscosidade: SAE 15W-40

**Fabricante (06Q)**

SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB

**Designação do produto (06Q)**

SDF TOP MULTIFUNCTION  
DF TOP MULTIFUNCTION  
SHELL SPIRAX S3 T (SAE 15W-40)

**Nº de liberação da ZF**

ZF002233  
ZF002234  
ZF001300

**Classe de lubrificantes 06R**

Óleo para tratores

Grau de viscosidade: SAE 10W-30 / 10W-40 / 15W-30 / 15W-40 / 20W-40

**Fabricante (06R)**

AVIA AG, MÜNCHEN/DE  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SAME DEUTZ FAHR, TREVIGLIO/IT  
 SASOL ENERGY, JOHANNESBURG/ZA  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SHELL INTERNATIONAL PETROLEUM COMP. LTD, LONDON/GB  
 SINOPEC LUBRICANT CO., LTD., BEIJING/CN  
 TOTAL LUBRIFIANTS S.A., NANTERRE/FR  
 VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL  
 VALVOLINE EUROPE, DORDRECHT/NL

**Designação do produto (06R)**

AVIA HYDROFLUID TD  
 SDF UTTO  
 DF UTTO  
 SASOL UNIVERSAL TRANSMISSION OIL RS 68  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 SHELL SPIRAX S4 TXM  
 HYDRAULIC-TRANSMISSION MULTIFUNCTIONAL FLUID (ZF)  
 TOTAL DYNATRANS MPX  
 UNITRAC 80W  
 NESTE GEAR UTTO

**Nº de liberação da ZF**

ZF001811  
 ZF002229  
 ZF002230  
 ZF001828  
 ZF000357  
 ZF000358  
 ZF000359  
 ZF003325  
 ZF005938  
 ZF001106  
 ZF002222  
 ZF002041  
 ZF003473

**Classe de lubrificantes 06S**

Óleo para tratores

Grau de viscosidade: SAE 10W-30 / 10W-40 / 15W-30 / 15W-40 / 20W-40

**Classe de lubrificantes 06T**